

GAZETTE DE GRONINGUE.



GRONINGER COURANT.

Vendredi le 10 Mai.

Vrijdag den 10 May.

ANGLETERRE.

LONDRES le 23 Avril. (Du Moniteur.) Si nous avons la guerre avec l'Amérique, c'est à elle seule qu'elle pourra s'en prendre, et la honte, comme la honte, retomberont entièrement sur elle.

ENGLAND.

LONDEN den 22ten April. (Uit den Moniteur.) Indien wy oorlog krygen met Amerika, zal het zeker aan zich zelven te wyten hebben, en de mislag zoo wel als de schande zullen geheel en al op dat land nederkomen.

Si après les avertissement d'un de ses plus sages citoyens, M. Walsh, si après les argumens irréfutables qu'il lui a présentés, si après les faits incontestables qu'il a cités et qui prouvent les dangers d'une alliance avec la France, si après tout cela, l'Amérique se jette dans les bras de la France, nous nous contenterons de dire, que si les désastres, si le déluge de maux qui l'attendent ne sont pas pour nous un sujet de joie et de triomphe, ils n'élèveront certainement dans les cœurs anglois aucun sentiment de pitié.

Indien na de waarfchouwingen van eenen zyne wyste burgers, den heer Walsh, na de onwederprekelyke bewysredenen die hy voorgedragen heeft, na de onwederlegbare feiten die hy heeft aangevoerd en die de gewen van een verbond met Frankryk bewyzen, Amerika zich in de armen van Frankryk werpt, zullen wy ons vergenoegen met te zeggen, dat indien de onheilen, indig de zondvloed van rampen die op hetzelfde wachten, niet voor ons eene stof zyn van vreugde en van zegepraal, zullen zy voorzeker in de Engelfche herten geenerley gevoel van medelyden verwekken.

EMPIRE FRANÇAIS.

PARIS le 3 Mai. Décrets Impériaux. Au palais de Saint Cloud le 29 avril 1811.

FRANSCHE KEIZERYK.

PARYS den 3 May. Keizerlyke Decreten. In het paleis van Saint-Cloud, den 29 april 1811.

NAPOLÉON Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse, etc., etc., etc.

NAPOLÉON, Keizer der Franschen, Koning van Italië, Beschermmer van het Rynverbond, Bemiddelaar van het Zwitsersche Bondgenootschap, enz., enz., enz.

Sur le rapport de notre ministre de l'intérieur; Notre conseil-d'état entendu;

Op het rapport van onzen minister van binnenlandfche zaken;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

Onzen staatsraad gehoord;

Art. 1er. A dater de la publication du présent décret, si est établi, dans toute l'étendue de notre empire, un droit d'un centime par feuille d'impression, sur tous les ouvrages connus en imprimerie sous le nom de labours, quelque soit le format du volume, sices ouvrages n'appartiennent à aucun auteur vivant ou à ses héritiers

Hebben wy gedecreteerd en decreteren:

2. Ne seront pas passibles de cette taxe, les ouvrages d'imprimerie connus sous le nom d'ouvrage de ville ou bilboquets.

Art. 1. Te rekenen van de bekendmaking van dit decreet, is er, in de geheele uitgestrektheid van ons ryk, eene belasting, van een centime van ieder blad druks, van alle werken, by de drukkerijen bekend onder den naam van labours, (uitgebreide werken en van grooten omvang,) hoer danig ook het formaat van het deel zy, gelegd, indien dez werken niet aan eenig in leven zynde fchryver of aan deszelfs erfgenamen behooren.

3. Le produit de ce droit sera affecté aux dépenses de notre direction générale de l'imprimerie et de la librairie.

2. Aan deze belasting zullen niet onderhevig zyn de gedrukte werken, bekend onder den naam van ouvrages de ville ou bilboquets. (Geringe werken of blaauwboekjes.)

4. Le mode de perception et le mode de comptabilité seront réglés par nous en notre conseil-d'état, sur la proposition du directeur général et sur le rapport de notre ministre de l'intérieur.

3. De oppbrengst van deze belasting is bestemd voor de uitgaven van ons algemeen-bestuur van de drukkerijen en den boekhandel.

5. Notre ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

4. De wyze van heffing en die van comptabiliteit zullen door onsin onzen staatsraad geregeld worden, op voordragt van den directeur-generaal en op het rapport van onzen minister van binnenlandfche zaken.

(signé) N A P O L É O N.

5. Onze minister van binnenlandfche zaken is belast met de uitvoering van dit decreet, dat in het bulletin der wetten geplaatst zal worden.

Par l'Empereur, Le ministre secrétaire-d'état, (signé) Le comte D A R U.

(geteekend) N A P O L É O N.

Mr. le Maréchal Duc de Raguse (Marmont) a quitté Paris: on dit qu'il va prendre un commandement à l'Armée d'Espagne.

Van wege den Keizer: De minister Secretaris van Staat, (geteekend) De graaf D A R U.

On a publié le 17 avril a Schwerin l'ordre suivant:

De Heer Marfchalk Hertog van Ragusa (Marmont) heeft Parys verlaaten: men zegt dat hy een bevel by het Leger van Spanjen gaat opnemen.

Nous, Enderic-François etc. — Sur le rapport qui nous a été fait, que plusieurs des gens de mer appartenant aux départemens des Bouches-de-l'Elbe, du Weser et de l'Elbe, pour se soustraire au service de la flotte française, et qu'on a demandé l'extradition de ceux qui se trouveroient dans ce cas; nous ordonnons à toutes nos autorités civiles et militaires, à tous les magistrats et tribunaux des villes et des campagnes, sur tout à ceux des frontières de nos Duchés, de veiller avec la plus grande attention sur les matelots qui forment des trois départemens susdits, de faire arrêter tous ceux qui ne seroient pas munis de passeports et de certificats en règle, et de les remettre à la première garnison française, pour être livrés à Hambourg aux autorités compétentes.

Den 17 april heeft men te Schwerin het volgend bevel bekend gemaakt:

Tous ceux que cela concerne font tenus de se conformer à la présente ordonnance, sous peine d'enourir notre disgrâce et d'autres punitions rigoureuses.

„Wy Fredrik-Franz enz. — Op het bericht aan ons gedaan, dat verscheidene zeelieden, behorende tot de departementen van de Monden van de Elve, de Weser en de Eems, zouden tragen zich in onze hertogdommen en staaten te verbergen, ten einde zich aan den dienst der franfche vloot te onttrekken, en dat men de uitlevering der genen, welke zich in in dat geval zouden mogen bevinden, gevraagd heeft, bevelen wy aan alle onze magistraten en geregtshoven, zoo der steden als het platte land, inzonderheid aan die op de grenzen van onze hertogdommen, met de grootste oplettendheid acht te geven op de marroren, welke van geene paspoorten noch voldoende certificaten voorzien zyn, te doen aanhouden en hun aan het eerste franfche garnifoen over te leveren, ten einde naar Hamburg aan de competente autoriteiten uitgeleverd te worden.

EXTRACT uit het Verhaal van het verhandelde van den Maire en diens Adjuncten der Stad Groningen.

„Alle de genen die dit aangaat zyn gehouden zich te gedragen naar dit tegenwoordig bevel, op ponne van onze ongenade en andere geftréngere straffen.

Maandag den 6 May 1811.

7. Quel est la manière dont les secours sont distribués.

De MAIRE en diens ADJUNCTEN, gelezen hebbende een besluit van den Prefect in dit Departement van den 29 April 11. No. 6. daarby ter kennis van de Maire brengende, den inhoud eener Missive van den Intendant van Binnenlandfche Zaken van den 24 bevorens. No. 1354, houdende aanschryving, om aan denzelven opgave te doen van eenige punten relatief de Gefichten van Liefdadigheid, welke door byzondere genoodfchappen bejuurd worden, met aanschryving, om de beantwoording van de in voorschr. Missive vermelde punten, met relatie tot de Familie Gasthuizen, welke niet onder de furveillancie van de stedelyke Regering ftaan, en van zoodanige andere Gefichten van Liefdadigheid, welke by des Intendants Missive bovengem. bedoeld worden, en in 't resort van den Maire gevonden mogten worden, ten fpoedigften aan den Prefect in te zenden, en luiddende die vragen als volgt:

8. Dans quelle classe sont prise les personnes qui composent chaque société qui dirige chaque établissement.

1. S'il existe dans votre département des établissements de charité et de bien faisance dirigés par des sociétés libres.

9. Quelle est l'organisation de chacune de ces sociétés libres, quelle sont les loix, ou les reglemens qui ont autorité ou de terminer cette organisation quelle est le mode de nomination des membres de chaque société et celui de leur renouvellement.

2. Quels sont les lieux au ces établissements sont situés.

10. Quel est le regime que chaque société libre suit, soit dans sons intérieur, soit dans l'administration des biens qui dependent de son établissement, soit dans les moyens de pouvoir à ses besoins, soit dans la comptabilité de ces recettes et de ses dépenses.

3. Quel a été leur destination primitive et quelle est leur destination actuelle.

11. Quelle est la surveillance à la quelle ces sociétés sont fourniees.

4. Quel est le montant des revenus annuels de chacun de ces établissements et en quoi consistent les revenus.

12. Quelles sont celles de ces sociétés qui doivent être supprimées et celles qui doivent être conservées, et quelles seroient les améliorations dont celles qui doivent être conservées peuvent avoir besoin.

5. Quel font les individus qui sont secourus par ces établissements, et quel est leur nombre pour chaque sexe.

Hebben goedgevonden den inhoud van voorschr. Besluit te brengen ter kennis van de Administrateurs van de Familie Gasthuizen in deze Stad, met last om de bovengem. punten schriftelyk te beantwoorden ieder voor zoo ver hun befreit, en die antwoorden schriftelyk aan den Maire ten fpoedigften te doen toekomen, en zal deze Dispositie door middel van de Gröninger Courant ter kennis van gemelde Administrateurs worden gebracht.

6. Quel est la nature des secours qui font donnés par ces établissements.

Accordeerd met voorschr. Verhaal de Grifher derzelve.

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

R. L O H M A N.

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...

De Heer ONTJE HESSE en S. H. CALKEMA als Curatoren over de Boedel van de Heer JOIL H. STRIET...



